Edición
en lengua española

Legislación

Sumario

I *Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad*

- ★ Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 3947/92 del Consejo, de 21 de diciembre de 1992, por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los otros agentes de dichas Comunidades 1
- ★ Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 3948/92 del Consejo, de 22 de diciembre de 1992, por el que se fijan los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones de los funcionarios destinados en los países terceros 5
- ★ Reglamento (CEE) nº 3949/92 del Consejo, de 21 de diciembre de 1992, relativo a la organización de una encuesta sobre el coste de la mano de obra en la industria y los servicios 7

II *Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad*

Consejo

- ★ Directiva 92/104/CEE del Consejo, de 3 de diciembre de 1992, relativa a las disposiciones mínimas destinadas a mejorar la protección en materia de seguridad y de salud de los trabajadores de las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas (duodécima Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE) 10
- 92/605/CEE:
- ★ Decisión del Consejo, de 14 de diciembre de 1992, sobre la celebración del Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao 26
- Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao 27
- ★ Información relativa a la fecha de entrada en vigor del Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao 32

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 3947/92 DEL CONSEJO

de 21 de diciembre de 1992

por el que se modifica el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los otros agentes de dichas Comunidades

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado por el que se constituye un Consejo único y una Comisión única de las Comunidades Europeas y, en particular, su artículo 24,

Vista la propuesta de la Comisión, presentada previo dictamen del Comité del Estatuto (*),

Visto el dictamen del Parlamento Europeo (**),

Visto el dictamen del Tribunal de Justicia,

Considerando que para aquellas materias en que parece conveniente que exista una gestión común de las distintas instituciones, procede prever la delegación en una de ellas de los poderes atribuidos a la autoridad facultada para proceder a los nombramientos;

Considerando que conviene implantar un sistema de concursos interinstitucionales, organizados por dos o más instituciones, siguiendo criterios uniformes que conduzcan a la elaboración de una lista de reserva común; que procede, en consecuencia, prever la creación de una Comisión paritaria común;

Considerando que conviene permitir que se superen los límites de bonificación de antigüedad de escalón, previstos en el párrafo segundo del artículo 32 del Estatuto, al fijar el escalón en el que se clasifica a un agente temporal que haya sido nombrado funcionario en prácticas, para tener en cuenta sus años de servicio como agente temporal;

Considerando que debe modificarse el régimen del período de prácticas para permitir una valoración más adecuada de las cualidades del funcionario en prácticas;

Considerando que conviene modificar el procedimiento de separación del servicio al finalizar el período de prácticas, para que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos pueda tomar una decisión con pleno conocimiento de causa;

Considerando que en caso de separación del servicio conviene salvaguardar los intereses pecuniarios del ex funcionario en prácticas, habida cuenta de la mayor duración de dicho período;

Considerando que conviene ampliar las posibilidades de destinar a un funcionario en comisión de servicio para un puesto de trabajo temporal;

Considerando que conviene dar a cada institución, si lo estima adecuado en función de los efectivos que necesite, la posibilidad de no aplicar el apartado 2 del artículo 45 del Estatuto para permitir el paso sin concurso de funcionarios del servicio LA a la categoría A y viceversa, habida cuenta de la calificación específica de los funcionarios del servicio o categoría mencionados;

Considerando que conviene mejorar las modalidades de selección y las perspectivas de carrera de los letrados del Tribunal de Justicia;

Considerando que parece oportuno proceder a una modificación del artículo 81 del Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas, con objeto de dar a las instituciones la posibilidad de acudir a un procedimiento de arbitraje en caso de litigio entre aquellas y el agente local que preste sus servicios en un país tercero;

Considerando que el Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 259/68 (*) fija en su artículo 2 el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y en su artículo 3 el régimen aplicable a los otros agentes de dichas Comunidades,

(*) DO nº C 55 de 2. 3. 1991, p. 6.

(**) DO nº C 295 de 26. 11. 1990, p. 203.

(*) DO nº L 56 de 4. 3. 1968, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 571/92 (DO nº L 62 de 7. 3. 1992, p. 1).

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

CAPÍTULO I

Modificación del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas

Artículo 1

1. En el artículo 2 se añadirá el párrafo siguiente:

«No obstante, dos o más instituciones podrán confiar a una de ellas o a un organismo interinstitucional el ejercicio de los poderes conferidos a la autoridad facultada para proceder a los nombramientos en lo que se refiere a la selección y a los regímenes de seguridad social y de pensión.»

2. Se insertará el artículo siguiente:

«Artículo 91 bis

Las solicitudes y reclamaciones relativas a los ámbitos de aplicación del párrafo tercero del artículo 2 se presentarán ante la autoridad facultada para proceder a los nombramientos en que se haya delegado. Los recursos en esta materia se interpondrán contra la institución de la que dependa la autoridad facultada para proceder a los nombramientos en que se haya delegado.»

3. En el Anexo III, artículo 1, apartado 1, letra a), en el paréntesis se añadirá el texto siguiente:

«(. . . , común, en su caso, a dos o más instituciones)».

Artículo 2

En el artículo 9 se insertará el siguiente apartado:

«1 bis. Para la aplicación de determinadas disposiciones del presente Estatuto, podrá constituirse, en dos o más instituciones, una Comisión paritaria común.»

Artículo 3

El artículo 2 del Anexo II se sustituirá por el texto siguiente:

«Artículo 2

La Comisión o Comisiones paritarias de una institución estarán compuestas por:

- un presidente nombrado anualmente por la autoridad facultada para proceder a los nombramientos,
- miembros titulares y suplentes designados en la misma fecha y en igual número por la autoridad facultada para proceder a los nombramientos y por el Comité de personal.

La Comisión paritaria común a dos o más instituciones estará compuesta por:

- un presidente nombrado por la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, a la que se refiere el párrafo tercero del artículo 2 del Estatuto,
- miembros titulares y suplentes designados en igual número por las autoridades facultadas para proceder a los nombramientos de las instituciones representadas en la Comisión paritaria común y por los Comités de personal.

Las modalidades de constitución se adoptarán mediante acuerdo de las instituciones representadas en la Comisión paritaria común, previa consulta de su Comité de personal.

Los miembros suplentes sólo votarán en ausencia de los titulares».

Artículo 4

En el Anexo II se insertará el artículo siguiente:

«Artículo 3 bis

La Comisión paritaria común se reunirá a petición de la autoridad facultada para proceder a los nombramientos mencionada en el párrafo tercero del artículo 2 del Estatuto, o de una autoridad facultada para proceder a los nombramientos o de un Comité de personal de una de las instituciones representadas en dicha Comisión.

La Comisión paritaria común sólo se considerará válidamente constituida si se hallan presentes todos sus miembros titulares o sus suplentes.

El presidente de la Comisión paritaria común no tomará parte en las decisiones, salvo en cuestiones de procedimiento.

El informe de la Comisión paritaria común se comunicará por escrito a la autoridad facultada para proceder a los nombramientos a que se refiere el párrafo tercero del artículo 2 del Estatuto, a las restantes autoridades facultadas para proceder a los nombramientos y a sus respectivos Comités de personal, dentro de los cinco días siguientes a la deliberación.

Cualquier miembro de la Comisión paritaria común podrá exigir que en el informe conste su opinión particular.»

Artículo 5

En el apartado 1 del artículo 1 del Anexo III se añadirá el párrafo siguiente:

«En caso de concurso general, común a dos o varias instituciones, la convocatoria de concurso será aprobada por la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, a que se refiere el párrafo tercero del artículo 2 del Estatuto, previa consulta a la Comisión paritaria común.»

Artículo 6

En el artículo 3 del Anexo III, se insertará el párrafo segundo siguiente:

«En caso de concurso general, común a dos o varias instituciones, el tribunal estará formado por un presidente designado por la autoridad facultada para proceder a los nombramientos mencionada en el párrafo tercero del artículo 2 del Estatuto y por miembros designados por la autoridad facultada para proceder a los nombramientos mencionada en el párrafo tercero del artículo 2 del Estatuto, a propuesta de las instituciones así como por miembros designados de común acuerdo, sobre una base paritaria, por los Comités de personal de las instituciones.»

Los párrafos segundo y tercero pasarán a ser los párrafos tercero y cuarto, respectivamente.

Artículo 7

Las normas de desarrollo de los artículos 2 a 6 del presente Reglamento serán objeto de una reglamentación establecida de común acuerdo por las instituciones de las Comunidades previo informe del Comité del Estatuto.

Artículo 8

En el artículo 32 se añadirá el párrafo tercero siguiente:

«El agente temporal cuya clasificación se haya fijado de acuerdo con los criterios de clasificación aprobados por la institución conservará la antigüedad de escalón adquirida como agente temporal cuando sea nombrado funcionario en el mismo grado e inmediatamente después de dicho período.»

Artículo 9

El artículo 34 sustituirá por el texto siguiente:

«Artículo 34

1. Todos los funcionarios, salvo los de los grados A 1 y A 2, deberán efectuar un período de prácticas antes de poder ser nombrados con carácter definitivo. Dicho período de prácticas tendrá una duración de nueve meses para los funcionarios de categoría A, del servicio lingüístico y de categoría B, y de seis meses para los demás funcionarios.

En el supuesto de que, durante el período de prácticas, el funcionario se viere imposibilitado para ejercer sus funciones durante un período continuo de un mes como mínimo, por razón de enfermedad, permiso de maternidad contemplado en el artículo 58, o accidente, la autoridad facultada para proceder a los nombramientos podrá decidir la prórroga del período de prácticas por el plazo de tiempo que corresponda.

2. En caso de ineptitud manifiesta del funcionario en prácticas, podrá elaborarse un informe en cualquier momento del período de prácticas.

Este informe será comunicado al interesado, que podrá formular por escrito sus observaciones en un plazo de ocho días naturales. El informe y las observaciones serán remitidos inmediatamente por el superior jerárquico del funcionario en prácticas a la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, la cual recabará en un plazo de tres semanas el dictamen del Comité de informes, constituido paritariamente, sobre el curso que ha de darse al período de prácticas. La autoridad facultada para proceder a los nombramientos podrá decidir separar del servicio al funcionario en prácticas antes de que expire dicho período, mediante un preaviso de un mes, sin que la duración del servicio pueda sobrepasar la duración normal del período de prácticas.

No obstante, la autoridad facultada para proceder a los nombramientos podrá autorizar, con carácter excepcional, la continuación del período de prácticas destinando al funcionario a otro servicio. En este caso, la afectación al nuevo destino deberá tener una duración mínima de seis meses, dentro de los límites del apartado 4.

3. Un mes, como mínimo, antes de la terminación del período de prácticas, se elaborará un informe sobre las aptitudes del funcionario en prácticas para desempeñar los cometidos propios de su función, así como sobre su rendimiento y conducta en el servicio. Dicho informe será comunicado al interesado, que podrá formular por escrito sus observaciones en el plazo de ocho días naturales.

Si la conclusión a la que llegase el informe fuera la separación del servicio o, con carácter excepcional, la prórroga del período de prácticas, el informe y las observaciones serán inmediatamente remitidos por el superior jerárquico del funcionario en prácticas a la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, la cual recabará en un plazo de tres semanas el dictamen del Comité de informes, constituido paritariamente, sobre el curso que ha de darse al período de prácticas.

El funcionario en prácticas que no haya demostrado cualidades profesionales suficientes para ser nombrado con carácter definitivo será despedido. No obstante, en casos excepcionales, la autoridad facultada para proceder a los nombramientos podrá decidir la prórroga del período de prácticas por un período máximo de seis meses, con la posibilidad de destinar al funcionario a otro servicio.

4. La duración total del período de prácticas no podrá en ningún caso ser superior a quince meses.

5. Salvo en caso de que tenga posibilidad de reincorporarse inmediatamente a una actividad profesional, el funcionario en prácticas que haya sido despedido tendrá derecho a una indemnización correspondiente a tres meses de su sueldo base, si hubiere completado más de un año de servicio, a dos meses de su sueldo base, si hubiere completado como mínimo seis meses de servicio y a un mes de su sueldo base, si hubiere completado menos de seis meses de servicio.

6. Los apartados 2, 3, 4 y 5 no se aplicarán al funcionario que presente su dimisión antes de la conclusión del periodo de prácticas.».

Artículo 10

En la letra a) del párrafo primero del artículo 37 se añadirá el tercer guión siguiente:

«— haya sido designado para ocupar temporalmente un puesto de trabajo, incluido en el cuadro del personal retribuido con cargo a los créditos de investigación e inversiones y al que las autoridades presupuestarias hayan conferido un carácter temporal.».

Artículo 11

El artículo 45 se añadirán los apartados siguientes:

«3. No obstante, en función de las necesidades concretas de personal de una institución, podrá establecerse una excepción al apartado 2 que permita el paso del servicio lingüístico LA a la categoría A y viceversa, por mero traslado, con arreglo al apartado 4.

4. La autoridad facultada para proceder a los nombramientos, en caso de que decidiera hacer uso de esta excepción determinará, teniendo debidamente en cuenta el dictamen de la Comisión paritaria, el número de puestos a los que puede aplicarse esta medida. Mediante el mismo procedimiento decidirá los criterios y condiciones de los traslados previstos, teniendo especialmente en cuenta los méritos, la formación y la experiencia profesional de los funcionarios de que se trate.

Al funcionario que sea objeto de la excepción autorizada en el apartado 3, se le calculará la antigüedad contemplada en el apartado 1 en el grado de traslado a partir de la fecha en que sea efectivo el traslado.

En ningún caso, el funcionario recibirá en su nuevo grado un sueldo base inferior al que hubiera cobrado en su antiguo grado.

Siempre que ello sea necesario, cada institución adoptará disposiciones generales para la aplicación de los apartados 3 y 4, con arreglo al artículo 110.».

Artículo 12

En el Anexo I queda suprimida la llamada (1).

CAPÍTULO II

Modificación del régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas

Artículo 13

El artículo 81 se sustituirá por el texto siguiente:

«Artículo 81

1. Los litigios surgidos entre la institución y el agente local que preste sus servicios en un Estado miembro se someterán a la jurisdicción competente en virtud de la legislación vigente en el lugar en que el agente ejerza sus funciones.

2. Los litigios entre la institución y el agente local que preste sus servicios en un país tercero serán sometidos a un arbitraje con arreglo a las condiciones establecidas en la cláusula compromisoria que figure en el contrato del agente.».

CAPÍTULO III

Disposición final

Artículo 14

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 21 de diciembre de 1992.

Por el Consejo

El Presidente

D. HURD

REGLAMENTO (CEE, EURATOM, CECA) Nº 3948/92 DEL CONSEJO

de 22 de diciembre de 1992

por el que se fijan los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones de los funcionarios destinados en los países terceros

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Visto el Tratado por el que se constituye un Consejo único y una Comisión única de las Comunidades Europeas,

Visto el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el régimen aplicable a los demás agentes de dichas Comunidades, establecidos por el Reglamento (CEE, Euratom, CECA) nº 259/68 ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CECA, CEE, Euratom) nº 3834/91 ⁽²⁾, y, en particular, el primer párrafo del artículo 13 de su Anexo X,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que es conveniente tener en cuenta la evolución del coste de la vida en los países terceros y fijar, por consiguiente, con efectos a partir del 1 de enero de 1992 los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones pagadas, en la moneda de su país de destino, a los funcionarios destinados en los países terceros,

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 1992.

Artículo 1

Con efectos a partir del 1 de enero de 1992, los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones pagadas en moneda del país de destino quedarán establecidos como se indica en el Anexo.

Los tipos de cambio utilizados para el pago de estas retribuciones serán los utilizados para la ejecución del presupuesto de las Comunidades Europeas el mes anterior a la fecha a partir de la cual surta efecto el presente Reglamento.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Por el Consejo

El Presidente

D. HURD

⁽¹⁾ DO nº L 56 de 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ DO nº L 361 de 31. 12. 1991, p. 13.

ANEXO

País de destino	Coefficientes correctores con efectos a partir del 1 de enero de 1992	País de destino	Coefficientes correctores con efectos a partir del 1 de enero de 1992
Angola	130,5300000	Libano	26,2600000
Antigua y Barbuda	92,9000000	Liberia	129,1100000
Antillas neerlandesas	83,2900000	Madagascar	66,0800000
Arabia Saudí	62,1100000	Malasia	83,2100000
Argelia	72,4300000	Malawi	66,8700000
Argentina	89,1600000	Mali	115,2100000
Australia	98,9400000	Malta	61,3700000
Austria	123,5200000	Marruecos	74,8800000
Bahamas (*)	0,0000000	Mauricio	74,2600000
Bangladesh	74,0800000	Mauritania	101,0000000
Barbados	86,0200000	México	58,6400000
Belice	85,2400000	Mozambique	65,7300000
Benín	88,5500000	Namibia	71,6800000
Botswana	69,4000000	Niger	113,6800000
Brasil	35,3100000	Nigeria	58,7800000
Bulgaria	34,4200000	Noruega	137,1200000
Burkina Faso	113,8100000	Nueva Caledonia	124,8300000
Burundi	81,9000000	Pakistán	36,5300000
Camerún	137,0300000	Papúa Nueva Guinea	90,2000000
Canadá	85,4800000	Perú	99,8600000
Chad	144,1000000	Polonia	63,9600000
Checoslovaquia	39,8000000	República Centroafricana	170,6200000
Chile	73,9500000	República del Cabo Verde	86,8600000
China	80,3800000	República Dominicana	60,6200000
Chipre	91,4900000	Rwanda	105,4400000
Colombia	51,3800000	Rumanía	30,9800000
Comores	119,1100000	Rusia	121,1800000
Congo	137,3800000	Samoa	64,1200000
Corea del Sur	93,0800000	Santo Tomé (*)	0,0000000
Costa de Marfil	125,2000000	Senegal	132,9800000
Costa Rica	45,4300000	Seychelles	119,1400000
Djibouti	119,2500000	Sierra Leona	62,8900000
Egipto	40,3100000	Siria	148,1500000
Estados Unidos de América (New York)	108,6400000	Somalia	61,5800000
Estados Unidos de América (Washington)	98,4300000	Sudáfrica (Le Cap)	68,6400000
Etiopia	89,9900000	Sudáfrica (Pretoria)	64,8700000
Fidji	61,5900000	Sudán	98,4000000
Filipinas	39,9000000	Suecia	136,1600000
Finlandia	128,7500000	Suiza	129,6500000
Gabón	181,4000000	Surinam	178,6700000
Gambia	69,4900000	Swazilandia	58,2100000
Ghana	78,8000000	Tailandia	70,4500000
Granada	94,5600000	Tanzania	57,0500000
Guatemala	46,5900000	Togo	100,1100000
Guinea	96,0500000	Tonga	82,6700000
Guinea Bissau	30,8100000	Trinidad y Tobago	78,2600000
Guinea Ecuatorial	107,5700000	Túnez	59,5300000
Guyana	35,0200000	Turquía	64,3900000
Haití	105,9800000	Uganda	44,6600000
Hong Kong	87,7100000	Uruguay	86,0700000
Hungría	54,2400000	Vanuatu	86,4000000
India	37,0400000	Venezuela	42,8500000
Indonesia	80,1700000	Vietnam	21,7900000
Islas Salomón	74,6900000	Yugoslavia	117,1700000
Israel	109,8800000	Zaire	24,8000000
Jamaica	40,7600000	Zambia	67,8100000
Japón	170,7700000	Zimbabwe	42,5000000
Jordania	75,9900000		
Kenia	64,0100000		
Lesotho	54,7200000		

(*) No disponible.

REGLAMENTO (CEE) Nº 3949/92 DEL CONSEJO

de 21 de diciembre de 1992

relativo a la organización de una encuesta sobre el coste de la mano de obra en la industria y los servicios

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 213,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, para llevar a cabo las tareas que le han sido encomendadas por el Tratado, especialmente en sus artículos 2, 3, 117, 118, 122 y 123, la Comisión debe conocer la situación en los Estados miembros en lo que se refiere al coste de la mano de obra y la renta de los trabajadores;

Considerando que los datos estadísticos disponibles en cada uno de los Estados miembros no permiten comparaciones válidas, debido principalmente a las disparidades existentes entre las legislaciones, normativas y prácticas administrativas de los Estados miembros y que, en consecuencia, deben realizarse y explotarse encuestas basadas en definiciones uniformes y de acuerdo con métodos comunes;

Considerando que el mejor método para conocer el nivel, composición y evolución, tanto del coste de la mano de obra como de la renta de los trabajadores, es la realización de encuestas específicas tal como se hizo por última vez en 1989 en aplicación del Reglamento (CEE) nº 1612/88 del Consejo, de 9 de junio de 1988, relativo a la organización de una encuesta sobre el coste de la mano de obra en la industria, el comercio al por mayor y al por menor, los bancos y las empresas de seguros⁽¹⁾, basándose en los datos contables relativos al año 1988;

Considerando que, a causa de los importantes cambios que se producen, tanto en el volumen como en la estructura de los gastos de las empresas en salarios y cargas patronales correspondientes, conviene, con objeto de actualizar los resultados de la encuesta precedente, realizar una nueva encuesta sobre la base de los datos contables relativos al año 1992 en la industria, el comercio, la banca y los seguros;

Considerando que, en razón de los cambios que se han producido en la estructura económica y en el empleo de los Estados miembros, es necesario ampliar el ámbito de actividades económicas abarcadas, principalmente en el sector de los servicios;

Considerando que, en razón de la amplitud del ámbito de la encuesta, es necesario proceder mediante el método de sondeo, con el fin de que la encuesta no constituya una carga demasiado pesada para las empresas y el presupuesto de las Comunidades Europeas y de los Estados miembros,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

En el marco de sus encuestas periódicas sobre el coste de la mano de obra y la renta de los trabajadores, la Comisión realizará en 1993, sobre la base de datos contables relativos al año 1992, una encuesta sobre el coste de la mano de obra en la industria y determinados sectores de los servicios.

Artículo 2

1. La encuesta se extenderá a las empresas o unidades locales que cuenten al menos con diez trabajadores que ejerzan las actividades delimitadas y definidas por las secciones C, D, E, F, G, H y K, las divisiones 65 y 66 y el grupo 63.3 de la nomenclatura estadística de actividades económicas de las Comunidades Europeas, NACE (Rev. 1), habida cuenta de las disposiciones particulares que figuran en el Anexo del presente Reglamento.

2. La encuesta se realizará por sondeo.

Artículo 3

Los empresarios estarán obligados a suministrar, para las empresas o las unidades locales que figuren en la muestra, los datos necesarios para la determinación del coste de la mano de obra sobre la base de los datos contables correspondientes al año civil de 1992 en las condiciones que se fijan a continuación.

Artículo 4

La encuesta tratará sobre:

- 1) los costes salariales, comprendidas las primas y gratificaciones, y todos los gastos accesorios, en particular los gastos de los empresarios en concepto de cotizaciones a la seguridad social y a los regímenes complementarios voluntarios y a las otras prestaciones sociales, incluidas las cargas relativas a la formación profesional de los trabajadores, así como los importes de eventuales tasas o subvenciones en relación directa con el coste de la mano de obra;
- 2) el efectivo de trabajadores ocupados en las empresas o unidades locales;
- 3) la duración del trabajo.

Artículo 5

1. Los datos serán recogidos por los servicios estadísticos de los Estados miembros, que establecerán los cuestionarios apropiados para la recogida de la información.

⁽¹⁾ DO nº L 145 de 11. 6. 1988, p. 1.

La Comisión determinará, en colaboración con dichos servicios, la relación de las características y definiciones que deberán incluirse en el marco de la encuesta.

Además, fijará de la misma forma las fechas de comienzo y de terminación de la encuesta, así como los plazos de respuesta a los cuestionarios.

2. Las personas obligadas a suministrar los datos, responderán a los cuestionarios de forma verídica y completa en los plazos fijados.

Artículo 6

1. Los servicios estadísticos de los Estados miembros analizarán las respuestas a los cuestionarios.

Tras su control y de acuerdo con el programa de explotación definido por la Comisión, transmitirán los resultados de la encuesta, incluidos los datos considerados confidenciales por los Estados miembros en virtud de las legislaciones o prácticas nacionales en materia de secreto estadístico con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (Euratom, CEE) nº 1588/90 del Consejo, de 11 de junio

de 1990, relativo a la transmisión a la oficina de estadística de las Comunidades Europeas de las informaciones amparadas por el secreto estadístico⁽¹⁾. Dicho Reglamento regulará el tratamiento confidencial de los datos.

2. Los resultados estarán clasificados por sector de actividad económica según la NACE (Rev. 1), por región y por categoría de importancia de las empresas o las unidades locales.

Artículo 7

Los datos individuales suministrados en el marco de la encuesta sólo podrán utilizarse con fines estadísticos.

No podrán servir para fines fiscales ni de otro tipo, ni ser comunicados a terceros.

Artículo 8

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 21 de diciembre de 1992.

Por el Consejo

El Presidente

D. HURD

⁽¹⁾ DO nº L 151 de 15. 6. 1990, p. 1.

ANEXO**DISPOSICIONES PARTICULARES**

(apartado 1 del artículo 2)

I. Excepciones del ámbito de aplicación por la encuesta

1. Para todos los Estados miembros: la clase 65.11.
2. Para Alemania: la sección H, las divisiones 50, 70 y 71, los grupos 51.1 y 63.3 y la clase 51.57.
Además, para el territorio de la antigua República Democrática Alemana, incluido Berlín Este: las divisiones 72, 73 y 74.
3. Para Grecia: la sección F, el grupo 51.1 y la clase 51.57.
4. Para Irlanda: la sección H.

II. Indicaciones más detalladas

Los Estados miembros podrán incluir indicaciones más detalladas estableciendo, por ejemplo, una distinción entre obreros y empleados o incluyendo unidades que ocupen a menos de diez trabajadores.

III. Utilización de una nomenclatura particular

De acuerdo con la Comisión, los Estados miembros podrán transmitir los resultados de la encuesta sobre la base de la nomenclatura NACE (versión 70).

II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

CONSEJO

DIRECTIVA 92/104/CEE DEL CONSEJO

de 3 de diciembre de 1992

relativa a las disposiciones mínimas destinadas a mejorar la protección en materia de seguridad y de salud de los trabajadores de las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas (duodécima Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 118 A,

Vista la propuesta de la Comisión⁽¹⁾, elaborada tras consultar al Órgano permanente para la seguridad y la salubridad en las minas de hulla y otras industrias extractivas,

En cooperación con el Parlamento Europeo⁽²⁾,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social⁽³⁾,

Considerando que el artículo 118 A del Tratado prevé que el Consejo establezca, mediante directivas, disposiciones mínimas para promover la mejora, en particular, del medio de trabajo, para proteger la seguridad y la salud de los trabajadores;

Considerando que, según lo dispuesto en dicho artículo, las mencionadas directivas evitarán establecer trabas de carácter administrativo, financiero y jurídico que obstaculicen la creación y el desarrollo de pequeñas y medianas empresas;

Considerando que la mejora de la seguridad, la higiene y la salud de los trabajadores en el trabajo constituye un objetivo que no debe subordinarse a consideraciones exclusivamente económicas;

Considerando que la Directiva 89/654/CEE del Consejo, de 30 de noviembre de 1989, relativa a las disposiciones mínimas de seguridad y salud en los lugares de trabajo (primera Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE)⁽⁴⁾ excluye las industrias extractivas;

Considerando que el respeto de las disposiciones mínimas adecuadas para garantizar un mejor nivel de seguridad y de salud para las industrias extractivas a cielo abierto y subterráneas constituye un imperativo para garantizar la seguridad y la salud de los trabajadores;

Considerando que las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas constituyen un sector de actividad que puede exponer a los trabajadores a riesgos particularmente elevados;

Considerando que la presente Directiva es una Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1989, relativa a la aplicación de medidas para promover la mejora de la seguridad y de la salud de los trabajadores en el lugar de trabajo⁽⁵⁾; que, por ello, las disposiciones de dicha Directiva se aplicarán plenamente al ámbito de las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas, sin perjuicio de lo establecido en disposiciones más exigentes y/o específicas contenidas en la presente Directiva;

Considerando que las dependencias de las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas situadas en la superficie, que no sean necesarias para dichas industrias tal como se definen en la letra a) del artículo 2 de la presente Directiva, se rigen por las disposiciones de la Directiva 89/654/CEE;

Considerando que el Consejo adoptó el 3 de noviembre de 1992, la Directiva 92/91/CEE relativa a las disposiciones mínimas destinadas a mejorar la protección en materia de seguridad y salud de los trabajadores de las industrias extractivas por sondeos (undécima Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE)⁽⁶⁾;

Considerando que la presente Directiva constituye un elemento concreto en el marco de la realización de la dimensión social del mercado interior,

⁽¹⁾ DO nº C 58 de 5. 3. 1992, p. 3.

⁽²⁾ DO nº C 150 de 15. 6. 1992, p. 128; y DO nº C 305 de 23. 11. 1992.

⁽³⁾ DO nº C 169 de 6. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ DO nº L 393 de 30. 12. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ DO nº L 183 de 29. 6. 1989, p. 1.

⁽⁶⁾ DO nº L 348 de 28. 11. 1992, p. 9.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

SECCIÓN I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

Objeto

1. La presente Directiva, que es la duodécima Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE, establece las disposiciones mínimas de protección de la seguridad y de la salud de los trabajadores de las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas definidas en la letra a) del artículo 2.

2. Las disposiciones de la Directiva 89/391/CEE se aplicarán plenamente al ámbito contemplado en el apartado 1, sin perjuicio de las disposiciones más exigentes y/o específicas contenidas en la presente Directiva.

Artículo 2

Definiciones

A efectos de la presente Directiva, se entenderá por:

a) *industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas*: todas las industrias que realizan actividades:

- de extracción propiamente dicha de materias minerales al aire libre o bajo tierra y/o
- de prospección con vistas a dicha extracción, y/o
- de preparación para la venta de las materias extraídas, excluidas las actividades de transformación de las materias extraídas;

excluidas las industrias extractivas por sondeos definidas en la letra a) del artículo 2 de la Directiva 92/91/CEE;

b) *lugares de trabajo*: el conjunto de lugares en los que hayan de implantarse los puestos de trabajo relativos a las actividades e instalaciones relacionadas directa o indirectamente con las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas incluidos los depósitos de estéril y demás zonas de almacenamiento y, en su caso, los alojamientos, a los que los trabajadores tengan acceso por razón de su trabajo.

SECCIÓN II

OBLIGACIONES DEL EMPRESARIO

Artículo 3

Obligaciones generales

1. Con objeto de garantizar la seguridad y la salud de los trabajadores, el empresario deberá tomar las medidas necesarias para que:

- a) los lugares de trabajo sean diseñados, construidos, equipados, puestos en servicio, utilizados y mantenidos de forma que los trabajadores puedan efectuar las tareas que se les encomienden sin comprometer su seguridad, ni su salud, ni las de los demás trabajadores;
- b) el funcionamiento de los lugares de trabajo donde haya trabajadores cuente con la supervisión de una persona responsable;
- c) los trabajos que impliquen un riesgo específico sólo se encomienden a trabajadores competentes y dichos trabajos se ejecuten conforme a las instrucciones dadas;
- d) todas las consignas de seguridad sean comprensibles para todos los trabajadores afectados;
- e) existan instalaciones adecuadas de primeros auxilios;
- f) se realicen los ejercicios de seguridad necesarios a intervalos regulares.

2. El empresario se asegurará de que se elabore y mantenga al día un documento sobre seguridad y salud, denominado en adelante «documento sobre seguridad y salud», que recoja los requisitos pertinentes contemplados en los artículos 6, 9 y 10 de la Directiva 89/391/CEE.

El documento sobre seguridad y salud deberá demostrar, en particular:

- que los riesgos a los que se exponen los trabajadores en el lugar de trabajo han sido determinados y evaluados;
- que se van a tomar las medidas adecuadas para alcanzar los objetivos fijados en la presente Directiva;
- que la concepción, la utilización y el mantenimiento del lugar de trabajo y de los equipos son seguros.

El documento sobre seguridad y salud deberá estar preparado antes del comienzo del trabajo y deberá ser revisado en caso de que se realicen modificaciones, ampliaciones o transformaciones importantes en los lugares de trabajo.

3. Cuando se encuentren en un mismo lugar de trabajo trabajadores de varias empresas, cada empresario será responsable de todos los aspectos que se encuentren bajo su control.

El empresario que, con arreglo a la legislación y/o las prácticas nacionales, tenga la responsabilidad de ese lugar de trabajo, coordinará la aplicación de todas las medidas relativas a la seguridad y la salud de los trabajadores y precisará, en el documento sobre seguridad y salud, el objeto, las medidas y las modalidades de aplicación de dicha coordinación.

La coordinación no afectará a la responsabilidad de los distintos empresarios individuales prevista por la Directiva 89/391/CEE.

4. El empresario deberá informar lo antes posible a las autoridades competentes de todos los accidentes de trabajo mortales y/o graves y de cualquier situación de peligro grave.

Artículo 4

Protección contra incendios, explosiones y atmósferas nocivas

El empresario deberá tomar las medidas y precauciones apropiadas al tipo de explotación para:

- prevenir, detectar y combatir el inicio y la propagación de incendios y explosiones, y
- evitar la formación de atmósferas explosivas y/o nocivas para la salud.

Artículo 5

Medios de evacuación y salvamento

El empresario velará por la existencia y mantenimiento de los medios de evacuación y de salvamento adecuados, a fin de que los trabajadores, en caso de peligro, puedan evacuar los lugares de trabajo sin dificultad, rápidamente y con total seguridad.

Artículo 6

Sistemas de comunicación, alerta y alarma

El empresario deberá tomar las medidas necesarias para proporcionar los sistemas de alarma y otros medios de comunicación precisos que permitan, cuando sea necesario, la inmediata puesta en marcha de las operaciones de socorro, evacuación y salvamento.

Artículo 7

Información de los trabajadores

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 10 de la Directiva 89/391/CEE, los trabajadores y/o sus representantes serán informados de todas las medidas que vayan a adoptarse en materia de seguridad y salud en los lugares de trabajo, en especial de las relacionadas con la aplicación de los artículos 3 a 6.

2. La información deberá ser comprensible para los trabajadores de que se trate.

Artículo 8

Vigilancia de la salud

1. Para garantizar la adecuada vigilancia de la salud de los trabajadores en función de los riesgos relativos a su seguridad y a su salud en el trabajo, se fijarán medidas de conformidad con las legislaciones y/o los usos nacionales.

2. Las medidas contempladas en el apartado 1 harán que cada trabajador tenga derecho a beneficiarse o deba ser objeto de una vigilancia de su salud, antes de ser destinado a tareas relacionadas con las actividades que se mencionan en el artículo 2, y posteriormente a intervalos regulares.

3. La vigilancia de la salud podrá formar parte de un sistema nacional de salud.

Artículo 9

Consulta y participación de los trabajadores

La consulta y la participación de los trabajadores y/o de sus representantes tendrán lugar, sobre las cuestiones a que se refiere la presente Directiva, de conformidad con el artículo 11 de la Directiva 89/391/CEE.

Artículo 10

Disposiciones mínimas de seguridad y de salud

1. Los lugares de trabajo utilizados por primera vez con posterioridad a la fecha de puesta en aplicación de la presente Directiva, a que se hace referencia en el apartado 1 del artículo 13, deberán cumplir las disposiciones mínimas de seguridad y salud establecidas en el Anexo.

2. Los lugares de trabajo ya en uso antes de la fecha de puesta en aplicación de la presente Directiva, a que se hace referencia en el apartado 1 del artículo 13, deberán cumplir lo antes posible, y a más tardar en un plazo de nueve años a partir de dicha fecha, las disposiciones mínimas de seguridad y salud establecidas en el Anexo.

3. Cuando los lugares de trabajo sufran modificaciones, ampliaciones y/o transformaciones después de la fecha de puesta en aplicación de la presente Directiva, a que se hace referencia en el apartado 1 del artículo 13, el empresario tomará las medidas necesarias para que dichas modificaciones, ampliaciones y/o transformaciones se ajusten a las disposiciones mínimas correspondientes establecidas en el Anexo.

SECCIÓN III

DISPOSICIONES VARIAS

Artículo 11

Adaptaciones del Anexo

Las adaptaciones estrictamente técnicas del Anexo en función:

- de la adopción de Directivas en materia de armonización técnica y de normalización relativas a las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas.

y/o

— del progreso técnico, de la evolución de las normativas o especificaciones internacionales y de nuevos conocimientos relativos a las industrias extractivas a cielo abierto o subterráneas.

se adoptarán con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 17 de la Directiva 89/391/CEE.

Artículo 12

Industrias extractivas por dragado

Los Estados miembros tendrán la facultad de no aplicar la presente Directiva a las industrias extractivas por dragado siempre que garanticen una protección de los trabajadores afectados conforme a los principios generales de protección de la seguridad y de la salud de los trabajadores, contenidos en la presente Directiva, habida cuenta de los riesgos específicos que se derivan de las industrias extractivas por dragado.

Artículo 13

Disposiciones finales

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a la presente Directiva a más tardar a los 24 meses de su adopción. Informarán inmediatamente de ello a la Comisión.

2. Cuando los Estados miembros adopten las disposiciones mencionadas en el apartado 1, éstas incluirán una

referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

3. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones de Derecho interno ya adoptadas o que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

4. Cada cinco años los Estados miembros informarán a la Comisión sobre la ejecución práctica de las disposiciones de la presente Directiva, indicando los puntos de vista de los interlocutores sociales.

La Comisión informará al respecto al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Órgano permanente para la seguridad y la salubridad en las minas de hulla y otras industrias extractivas, así como al Comité consultivo para la seguridad, la higiene y la protección de la salud en el lugar de trabajo.

Artículo 14

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 3 de diciembre de 1992.

Por el Consejo
El Presidente
G. SHEPHARD

ANEXO

DISPOSICIONES MÍNIMAS DE SEGURIDAD Y DE SALUD CONTEMPLADAS EN EL ARTÍCULO 10 DE LA DIRECTIVA

Observación preliminar

Las obligaciones establecidas en el presente Anexo se aplicarán siempre que lo exijan las características del lugar de trabajo o de la actividad, las circunstancias o cualquier riesgo específico.

PARTE A

DISPOSICIONES MÍNIMAS COMUNES APLICABLES A LAS INDUSTRIAS EXTRACTIVAS A CIELO ABIERTO O SUBTERRÁNEAS ASÍ COMO A LAS DEPENDENCIAS DE SUPERFICIE

1. Vigilancia y organización**1.1. Organización de los lugares de trabajo**

1.1.1. Los lugares de trabajo deberán proyectarse de manera que aseguren una protección adecuada contra los riesgos. Deberán mantenerse en buen estado, eliminando o manteniendo bajo control cualquier sustancia o depósito peligrosos, de manera que no puedan comprometer la seguridad y la salud de los trabajadores.

1.1.2. Los puestos de trabajo deberán proyectarse y construirse de forma ergonómica, teniendo en cuenta la necesidad de que los trabajadores tengan una visión general de las operaciones que se desarrollan en sus puestos de trabajo.

1.1.3. Cuando los puestos de trabajo estén ocupados por trabajadores aislados, éstos deberán contar con una vigilancia adecuada o poder mantenerse en contacto a través de medios de telecomunicación.

1.2. Persona responsable

Todos los lugares de trabajo ocupados por trabajadores deberán en todo momento estar bajo la responsabilidad de una persona responsable que cuente con las aptitudes y competencias necesarias para esta función con arreglo a la legislación y/o a las prácticas nacionales, y que haya sido designada por el empresario.

El propio empresario podrá asumir la responsabilidad del lugar de trabajo mencionada en el párrafo primero si cuenta con las aptitudes y competencias necesarias para esta función con arreglo a la legislación y/o a las prácticas nacionales.

1.3. Vigilancia

Deberá disponerse una vigilancia con el fin de asegurar la protección de la seguridad y de la salud de los trabajadores durante todas las operaciones que se realicen; dicha vigilancia deberá ser ejercida por personas con las aptitudes y competencias necesarias para esta función con arreglo a la legislación y/o a las prácticas nacionales, y que hayan sido designadas por el empresario o en su nombre y actúen en su nombre.

Cuando el documento de seguridad y de salud lo exija un vigilante deberá visitar los puestos de trabajo ocupados, al menos una vez en el transcurso de cada turno.

El propio empresario podrá asumir la vigilancia contemplada en los párrafos primero y segundo si cuenta con las aptitudes y competencia necesarias al efecto, con arreglo a la legislación y/o a las prácticas nacionales.

1.4. Trabajadores competentes

En todos los lugares de trabajo ocupados por trabajadores deberá haber un número suficiente de trabajadores, con las aptitudes, la experiencia y la formación necesarias para realizar las tareas que tengan asignadas.

1.5. Información, instrucciones y formación

Los trabajadores deberán recibir la información, las instrucciones, la formación y el reciclaje necesarios para preservar su seguridad y su salud.

El empresario deberá asegurarse de que los trabajadores reciben instrucciones comprensibles, a fin de no comprometer su seguridad y salud ni las de los otros trabajadores.

1.6. Instrucciones por escrito

Deberán elaborarse, para cada lugar de trabajo, instrucciones por escrito en que se definan las normas que se deberán observar para garantizar la seguridad y la salud de los trabajadores y la utilización segura del material.

Dichas instrucciones deberán incluir asimismo consignas relativas al uso de los equipos de socorro y a las medidas que se deberán tomar en caso de emergencia en el lugar de trabajo o en las cercanías del mismo.

1.7. Modos operativos seguros

Deberán aplicarse modos operativos seguros para cada lugar de trabajo o para cada actividad.

1.8. Autorización de trabajo

Cuando el documento de seguridad y de salud lo exija, deberá establecerse un sistema de autorización de trabajo para la ejecución de trabajos peligrosos y para la ejecución de trabajos normalmente sin peligro pero que puedan ocasionar graves riesgos al interferir con otras operaciones.

La autorización de trabajo deberá expedirla una persona responsable antes del comienzo de los trabajos, y deberá especificar las condiciones que se deberán cumplir y las precauciones que se deberán tomar, antes, durante y después de los trabajos.

1.9. Controles periódicos de las medidas de seguridad y de salud

El empresario deberá organizar controles periódicos de las medidas adoptadas en materia de seguridad y salud de los trabajadores, incluidos el sistema de gestión de la seguridad y la salud, para asegurarse del cumplimiento de los requisitos de la Directiva.

2. Equipos e instalaciones mecánicos y eléctricos**2.1. Generalidades**

La elección, instalación, puesta en servicio, funcionamiento y mantenimiento de equipos mecánicos y eléctricos deberá realizarse teniendo en cuenta la seguridad y la salud de los trabajadores, tomando en consideración otras disposiciones de la presente Directiva y de las Directivas 89/392/CEE (*) y 89/655/CEE (**).

Si se encuentran en una zona en la que exista o pueda existir riesgo de incendio o explosión por inflamación de gas, de vapores o de líquidos volátiles deberán adaptarse a la utilización en dicha zona.

Estos equipos deberán estar provistos, en caso necesario, de dispositivos de protección adecuada y de sistemas de seguridad para casos de avería.

2.2. Disposiciones específicas

Los equipos e instalaciones mecánicos deberán ser suficientemente resistentes, no presentar defectos aparentes y ser apropiados para el uso al que estén destinados.

Los equipos e instalaciones eléctricos deberán tener la capacidad y la potencia suficientes para el uso al que estén destinados.

Los equipos e instalaciones mecánicos y eléctricos deberán estar instalados y protegidos de manera que se pueda prevenir cualquier peligro.

3. Mantenimiento**3.1. Mantenimiento general**

Se establecerá un plan adecuado que deberá prever la inspección sistemática, el mantenimiento y, en su caso, la comprobación de los equipos e instalaciones mecánicos y eléctricos.

El mantenimiento, la inspección y la comprobación de cualquiera de las partes de las instalaciones o equipos deberá realizarlos una persona competente.

Deberán elaborarse y archivarse adecuadamente fichas de inspección y comprobación.

(*) DO nº L 183 de 29. 6. 1989, p. 9; Directiva modificada por la Directiva 91/368/CEE (DO nº L 198 de 22. 7. 1991, p. 16).

(**) DO nº L 393 de 30. 12. 1989, p. 13.

- 3.2. *Mantenimiento del material de seguridad*
Deberá mantenerse siempre listo para su utilización un material de seguridad adecuado y en buen estado de funcionamiento.
El mantenimiento deberá realizarse teniendo en cuenta las actividades que se ejerzan.
4. *Protección contra los riesgos de explosión, las atmósferas nocivas y los riesgos de incendio*
- 4.1. *Generalidades*
- 4.1.1. Deberán tomarse medidas para evaluar la presencia de sustancias nocivas y/o potencialmente explosivas en la atmósfera y para medir la concentración de dichas sustancias.
Cuando el documento sobre seguridad y salud lo exija, deberán preverse aparatos de vigilancia que registren de manera automática e ininterrumpida las concentraciones de gas en puntos específicos, dispositivos de alarma automática, sistemas de desconexión automática de las instalaciones eléctricas y sistemas de parada automática de los motores de combustión interna.
Cuando se hayan previsto mediciones automáticas, se deberán registrar y conservar los valores medidos tal como se establece en el documento de seguridad y salud.
- 4.1.2. En las zonas que presenten riesgos específicos de incendio o de explosión quedará prohibido fumar.
También estará prohibido emplear allí una llama desnuda o efectuar trabajos que puedan entrañar riesgo de inflamación, salvo si se han tomado las precauciones suficientes para prevenir la aparición de un incendio o de una explosión.
- 4.2. *Protección contra los riesgos de explosión*
- 4.2.1. Deberán adoptarse todas las medidas necesarias para prevenir la formación y acumulación de atmósferas explosivas.
- 4.2.2. En las zonas que presenten riesgo de explosión deberán adoptarse las medidas necesarias para impedir la inflamación de las atmósferas explosivas.
- 4.2.3. Deberá establecerse un plan de prevención contra explosiones en el que se indiquen los equipos y las medidas necesarios.
- 4.3. *Protección contra las atmósferas nocivas*
- 4.3.1. Cuando las sustancias nocivas se acumulen en la atmósfera o puedan acumularse, deberán adoptarse las medidas necesarias para:
a) suprimirlas en origen, o
b) extraerlas en origen o eliminarlas, o
c) diluir las acumulaciones de dichas sustancias,
de forma que no exista riesgo para los trabajadores.
El sistema deberá ser capaz de dispersar dichas atmósferas nocivas de manera que no haya riesgos para los trabajadores.
- 4.3.2. Sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 89/656/CEE (¹), y en las zonas en que los trabajadores puedan verse expuestos a atmósferas nocivas para la salud, deberán estar disponibles los equipos de respiración y de reanimación adecuados en número suficiente.
En tales casos, debería asegurarse la presencia en el lugar de trabajo de un número suficiente de trabajadores que sepan manejar dicho material.
El material de protección deberá almacenarse y mantenerse adecuadamente.
- 4.3.3. Cuando existan o puedan existir gases tóxicos en la atmósfera se deberá disponer de un plan de protección en el que se indiquen el equipo disponible y las medidas de prevención adoptadas.
- 4.4. *Protección contra los riesgos de incendios*
- 4.4.1. Dondequiera que se diseñen, construyan, equipen, se pongan en funcionamiento, se utilicen o se sometan a mantenimiento lugares de trabajo, deberán adoptarse medidas apropiadas para prevenir el inicio y la propagación de incendios a partir de los puntos identificados en el documento sobre seguridad y salud.
Deberán tomarse medidas con objeto de que cualquier conato de incendio sea controlado de manera rápida y eficaz.

(¹) DO nº L 393 de 30. 12. 1989, p. 18.

- 4.4.2. Los lugares de trabajo deberán estar equipados con dispositivos adecuados para la lucha contra incendios y, en función de las necesidades, con detectores de incendio y sistemas de alarma.
- 4.4.3. Los dispositivos no automáticos de lucha contra incendios deberán ser de fácil acceso y manipulación, y, en caso necesario, estar protegidos contra los riesgos de deterioro.
- 4.4.4. En los propios lugares de trabajo deberá conservarse un plan de seguridad contra incendios en el que se indiquen las medidas que deberán tomarse, de conformidad con los artículos 3, 4, 5 y 6 de la presente Directiva, para prevenir, detectar y combatir el inicio y la propagación de incendios.
- 4.4.5. Los dispositivos de lucha contra incendios deberán señalizarse conforme a las normas nacionales establecidas con arreglo a la Directiva 92/58/CEE (*).

Dicha señalización deberá fijarse en los lugares adecuados y deberá ser duradera.

5. Explosivos y artificios de voladura

La conservación, el transporte y la utilización de explosivos y artificios de voladura serán efectuados por personas competentes debidamente autorizadas.

Estas operaciones serán organizadas y ejecutadas de forma que se evite cualquier riesgo para los trabajadores.

6. Vías de circulación

- 6.1. Deberá ser posible acceder sin peligro a los lugares de trabajo y evacuarlos de forma rápida y segura en caso de emergencia.
- 6.2. Las vías de circulación, incluidas las escaleras, las escalas fijas y los muelles y rampas de carga, deberán estar calculadas, dimensionadas y situadas de tal manera que las personas a pie o los vehículos puedan utilizarlas fácilmente, con la mayor seguridad y conforme al uso a que se les haya destinado y que los trabajadores empleados en las proximidades de estas vías de circulación no corran ningún riesgo.
- 6.3. El cálculo de las dimensiones de las vías que se utilicen para la circulación de personas y/o de mercancías dependerá del número potencial de usuarios y del tipo de actividad.
En caso de que se utilicen medios de transporte en las vías de circulación, se deberá prever una distancia de seguridad suficiente para las personas a pie.
- 6.4. Las vías de circulación destinadas a los vehículos deberán pasar a una distancia suficiente de las puertas, portones, pasos de personas a pie, pasillos y escaleras.
- 6.5. El trazado de las vías de circulación y acceso deberá estar claramente señalizado para asegurar la protección de los trabajadores.
- 6.6. Si tienen acceso a los lugares de trabajo vehículos o máquinas, convendrá fijar las normas de circulación necesarias.

7. Lugares de trabajo exteriores

- 7.1. Los puestos de trabajo, vías de circulación y otros emplazamientos e instalaciones situados al aire libre ocupados o utilizados por los trabajadores durante sus actividades se deberán concebir de tal manera que la circulación de personas y de vehículos se pueda realizar de manera segura.
- 7.2. Los lugares de trabajo al aire libre deberán poseer una iluminación artificial suficiente cuando no sea suficiente la luz del día.
- 7.3. Cuando los trabajadores ocupen puestos de trabajo al aire libre, estos puestos de trabajo deberán estar acondicionados, en la medida de lo posible, de tal manera que los trabajadores:
 - a) estén protegidos contra las inclemencias del tiempo y, en caso necesario, contra la caída de objetos,
 - b) no estén expuestos a niveles sonoros nocivos ni a factores exteriores nocivos (por ejemplo gases, vapores, polvo),
 - c) puedan abandonar rápidamente su puesto de trabajo en caso de peligro o puedan recibir auxilio rápidamente,
 - d) no puedan resbalar o caerse.

(*) DO nº L 245 de 26. 8. 1992, p. 23.

- 8. Zonas de peligro**
- 8.1. Las zonas de peligro deberán estar señalizadas de manera claramente visible.
- 8.2. Si los lugares de trabajo albergan zonas de peligro debidas a la índole del trabajo, con riesgo de caídas del trabajador o riesgo de caída de objetos, estos lugares deberán estar equipados, en la medida de lo posible, con dispositivos que impidan que los trabajadores no autorizados puedan penetrar en dichas zonas.
- 8.3. Se deberán tomar las medidas adecuadas para proteger a los trabajadores que estén autorizados a penetrar en las zonas de peligro.
- 9. Vías y salidas de emergencia**
- 9.1. En caso de peligro, todos los puestos de trabajo deberán poder ser evacuados rápidamente, en condiciones de máxima seguridad para los trabajadores.
- 9.2. Las vías y salidas de emergencia deberán permanecer expeditas y conducir lo más directamente al exterior o a una zona de seguridad, a un punto de reunión o una estación de evacuación seguros.
- 9.3. El número, la distribución y las dimensiones de las vías y salidas de emergencia dependerán del uso, del equipo y de las dimensiones de los lugares de trabajo, así como del número máximo de personas que puedan estar presentes en ellos.
- 9.4. Las puertas de emergencia deberán abrirse hacia el exterior.
Las puertas de emergencia deberán estar cerradas de forma que cualquier persona que necesite utilizarlas en caso de emergencia pueda abrirlas fácil e inmediatamente.
- 9.5. Las puertas de emergencia no deberán cerrarse con llave.
Las vías y salidas de emergencia, así como las vías de circulación y las puertas que den acceso a ellas, no deberán estar obstruidas por ningún objeto, de manera que puedan utilizarse sin trabas en cualquier momento.
- 9.6. Para casos de avería de la iluminación, las vías y las salidas de emergencia que requieran iluminación deberán estar equipadas con iluminación de seguridad de suficiente intensidad.
- 9.7. Las vías y salidas específicas de emergencia deberán señalizarse conforme a las normas nacionales que transpongan las disposiciones de la Directiva 92/58/CEE.
- 10. Medios de evacuación y de salvamento**
- 10.1. Los trabajadores deberán recibir formación de las medidas apropiadas a adoptar en caso de emergencia.
- 10.2. Deberá disponerse de equipos de rescate listos para su utilización en lugares de fácil acceso y convenientemente situados, y deberán señalizarse conforme a las normas nacionales que transpongan las disposiciones de la Directiva 92/58/CEE.
- 11. Ejercicios de seguridad**
- En los lugares de trabajo habitualmente ocupados deberán realizarse ejercicios de seguridad a intervalos regulares.
Estos ejercicios tendrán especialmente la finalidad de formar y comprobar la aptitud de los trabajadores encargados, en caso de peligro, de tareas precisas en las que sea necesario la utilización, manipulación o funcionamiento de los equipos de emergencia.
Cuando sea necesario, los trabajadores también deberán poder realizar ejercicios de utilización, manipulación o puesta en funcionamiento de dichos equipos.
- 12. Equipos de primeros auxilios**
- 12.1. Deberá disponerse de equipos de primeros auxilios adaptados a la actividad ejercida en todos los lugares en los que las condiciones de trabajo lo requieran.
Estos equipos deberán estar señalizados de forma adecuada y ser de fácil acceso.
- 12.2. Cuando la importancia de los lugares de trabajo, el tipo de actividad que en ellos se desarrolle y la frecuencia de los accidentes lo requieran, se deberá destinar uno o varios locales a los primeros auxilios.
En dichos locales se expondrán, de forma claramente visible, instrucciones sobre los primeros auxilios que deben dispensarse en casos de accidente.

- 12.3. Los locales destinados a los primeros auxilios deberán estar equipados con las instalaciones y el material de primeros auxilios indispensables y ser de fácil acceso para las camillas.
- Deberán señalizarse conforme a las normas nacionales establecidas con arreglo a la Directiva 92/58/CEE.
- 12.4. Deberá también poder disponerse de material de primeros auxilios en todos los lugares en que las condiciones de trabajo lo requieran.
- Dicho material deberá estar señalizado de forma adecuada y ser de fácil acceso.
- 12.5. Deberá ofrecerse la formación necesaria sobre la utilización del equipo de primeros auxilios a un número suficiente de trabajadores.
13. **Iluminación natural y artificial**
- 13.1. Todos los lugares de trabajo deberán estar equipados en su totalidad con un alumbrado capaz de ofrecer la iluminación suficiente para asegurar la salud y la seguridad de los trabajadores.
- 13.2. Los lugares de trabajo deberán tener, en la medida de lo posible, luz natural suficiente y, habida cuenta de las condiciones climáticas, estar equipados con dispositivos que permitan una iluminación artificial adecuada para asegurar la seguridad y la salud de los trabajadores.
- 13.3. Las instalaciones de iluminación de los locales de trabajo y de las vías de comunicación deberán estar colocadas de manera que el tipo de iluminación previsto no presente riesgo de accidente para los trabajadores.
- 13.4. Los lugares de trabajo en los que los trabajadores estén expuestos a riesgos en caso de avería de la iluminación artificial deberán poseer una iluminación de seguridad de intensidad suficiente.
- Cuando ello sea imposible, se dotará a los trabajadores de alumbrado individual.
14. **Instalaciones sanitarias**
- 14.1. *Vestuarios y armarios para la ropa*
- 14.1.1. Deberá haber vestuarios adecuados a disposición de los trabajadores cuando éstos deban llevar ropa de trabajo especial y no se les pueda pedir, por razones de salud o de decoro, que se cambien en otra dependencia.
- Los vestuarios deberán tener fácil acceso, una capacidad suficiente y estar equipados de asientos.
- 14.1.2. Dichos vestuarios deberán ser de dimensiones suficientes y poseer los medios que permitan a cada trabajador guardar bajo llave su ropa durante el tiempo de trabajo.
- Si las circunstancias lo exigieren, (por ejemplo, sustancias peligrosas, humedad, suciedad) los armarios para la ropa de trabajo deberán estar separados de los armarios para la ropa de calle.
- Deberán ponerse los medios necesarios para que cada trabajador pueda poner a secar su ropa de trabajo.
- 14.1.3. Deberán estar previstos vestuarios separados para hombres y mujeres o una utilización separada de los mismos.
- 14.1.4. Cuando los vestuarios no sean necesarios con arreglo al punto 14.1.1., cada trabajador deberá poder disponer de un espacio para colocar su ropa.
- 14.2. *Duchas y lavabos*
- 14.2.1. Deberán ponerse a disposición de los trabajadores duchas suficientes y adecuadas cuando el tipo de actividad o la salubridad lo exijan.
- Las salas de duchas para hombres y mujeres deberán estar separadas o deberá preverse la utilización por separado de las salas de duchas por hombres y mujeres.
- 14.2.2. Las salas de duchas deberán tener las dimensiones suficientes para permitir que cada trabajador se asee sin molestias y en condiciones adecuadas de higiene.
- Las duchas deberán estar equipadas de agua caliente y fría.

- 14.2.3. Cuando las duchas no sean necesarias con arreglo al párrafo primero del punto 14.2.1, se deberán instalar lavabos suficientes y apropiados con agua caliente y fría en las proximidades de los puestos de trabajo y de los vestuarios.
- Deberán estar previstos lavabos separados para hombres y mujeres o una utilización separada de los mismos cuando ello sea necesario por motivos de decoro.
- 14.3. *Retretes y lavabos*
- Los trabajadores deberán disponer en las proximidades de sus puestos de trabajo, locales de reposo, vestuarios y salas de duchas o de lavabos, de locales especiales equipados con un número suficiente de retretes y lavabos.
- Deberán preverse retretes separados para hombres y mujeres o una utilización separada de los mismos.
- En el caso de industrias extractivas subterráneas, podrán instalarse en superficie las instalaciones sanitarias previstas en el presente punto.
15. **Depósitos de estériles y otras zonas de almacenamiento**
- Los depósitos de estériles, las escombreras, los vertederos y otras zonas de almacenamiento, así como las balsas de decantación se deberán proyectar, construir, disponer y mantener de manera que quede asegurada su estabilidad y la seguridad y salud de los trabajadores.
16. **Dependencias de superficie (disposiciones particulares adicionales)**
- 16.1. *Estabilidad y solidez*
- Los lugares de trabajo deberán proyectarse, construirse, instalarse, explotarse, vigilarse y mantenerse de modo que soporten las condiciones exteriores previsibles.
- Deberán poseer las estructuras y la solidez apropiadas a su tipo de utilización.
- 16.2. *Suelos, paredes, techos y tejados de los locales*
- 16.2.1. Los suelos de los locales deberán estar libres de protuberancias, agujeros o planos inclinados peligrosos; deben ser fijos, estables y no resbaladizos.
- Los lugares de trabajo en que estén instalados los puestos de trabajo deberán tener un aislamiento térmico suficiente, habida cuenta del tipo de trabajo y de la actividad física de los trabajadores.
- 16.2.2. Las superficies de los suelos, las paredes y los techos de los locales deberán ser de características tales que permitan su limpieza y remozado para obtener las condiciones de higiene adecuadas.
- 16.2.3. Los tabiques transparentes o translúcidos, principalmente los tabiques enteramente acristalados situados en los locales y las proximidades de los puestos de trabajo y de las vías de circulación deberán estar claramente señalizados y fabricados con materiales de seguridad, o bien estar separados de dichos puestos y de las vías de circulación de tal forma que los trabajadores no puedan entrar en contacto con dichos tabiques ni herirse en caso de rotura.
- 16.2.4. El acceso a tejados fabricados con materiales que no ofrezcan resistencia suficiente sólo podrá autorizarse si se suministran equipos adecuados para que el trabajo se realice de forma segura.
- 16.3. *Dimensiones y volumen de aire de los locales — Espacio para la libertad de movimientos en el puesto de trabajo*
- 16.3.1. Los locales de trabajo deberán tener una superficie, una altura y un volumen de aire suficientes para permitir a los trabajadores realizar sus tareas sin riesgo para su seguridad, su salud o su bienestar.
- 16.3.2. Las dimensiones de la superficie libre del puesto de trabajo deberán ser tales que el trabajador disponga de la suficiente libertad de movimientos para desarrollar sus actividades y para que pueda ejecutar sus tareas con toda seguridad.
- 16.4. *Ventanas y claraboyas*
- 16.4.1. Las ventanas, claraboyas y dispositivos de ventilación provistos de mecanismos de apertura, ajuste y cierre deberán diseñarse de manera que funcionen con total seguridad.
- Su emplazamiento deberá elegirse de manera que se evite que constituyan un riesgo para los trabajadores, cuando estos sistemas estén abiertos.
- 16.4.2. Las ventanas y claraboyas deberán poder limpiarse sin riesgo.

- 16.5. *Puertas y portones*
- 16.5.1. El emplazamiento, el número, los materiales de realización y las dimensiones de las puertas y portones se determinarán según el carácter y el uso de los locales o de los recintos.
- 16.5.2. Las puertas transparentes deberán ir provistas de una señalización a la altura de la vista.
- 16.5.3. Las puertas y portones de batientes oscilantes deberán ser transparentes o tener paneles transparentes.
- 16.5.4. Cuando las superficies transparentes o translúcidas de las puertas y portones no sean de material de seguridad y cuando haya peligro de que los trabajadores se puedan herir en caso de rotura de una puerta o portón, estas superficies deberán estar protegidas contra la rotura.
- 16.5.5. Las puertas correderas deberán ir provistas de un sistema de seguridad que les impida salirse de los rieles y caer de forma fortuita.
- 16.5.6. Las puertas y portones que se abran hacia arriba deberán ir provistos de un sistema de seguridad que les impida volver a bajar de forma fortuita.
- 16.5.7. Las puertas situadas en los recorridos de las vías de emergencia deberán estar señalizadas de manera adecuada.
- Se deberán poder abrir en cualquier momento desde el interior sin ayuda especial.
- Cuando los lugares de trabajo estén ocupados, las puertas deberán poder abrirse.
- 16.5.8. En las proximidades inmediatas de los portones destinados básicamente a la circulación de vehículos deberán existir, salvo cuando el paso de las personas a pie resulte seguro, puertas para la circulación de las personas a pie que deberán estar señalizadas de manera claramente visible y permanentemente expeditas.
- 16.5.9. Las puertas y portones mecánicos deberán funcionar sin riesgos de accidente para los trabajadores.
- Deberán poseer dispositivos de parada de emergencia fácilmente identificables y de fácil acceso, y se deberán poder abrir también de forma manual, salvo si se abren automáticamente cuando se produce una avería en el suministro de energía.
- 16.6. *Ventilación de los lugares de trabajo cerrados*
- 16.6.1. En los lugares de trabajo cerrados deberán tomarse medidas para que los trabajadores dispongan de un volumen de aire sano suficiente, habida cuenta de los métodos de trabajo y las condiciones físicas a las que estén sometidos.
- Si se utiliza una instalación de ventilación, deberá mantenerse en buen estado de funcionamiento.
- Deberá haber un sistema de control que indique toda avería siempre que ello sea necesario para la salud de los trabajadores.
- 16.6.2. Si se utilizan instalaciones de acondicionamiento de aire o de ventilación mecánica, éstas deberán funcionar de modo que los trabajadores no se vean expuestos a corrientes de aire molestas.
- Cualquier depósito y cualquier suciedad susceptible de contaminar el aire respirado y de originar por ello un riesgo inmediato para la salud de los trabajadores deberá eliminarse rápidamente.
- 16.7. *Temperatura de los locales*
- 16.7.1. La temperatura de los locales de trabajo deberá ser adecuada al organismo humano durante el tiempo de trabajo, habida cuenta de los métodos de trabajo aplicados y de las condiciones físicas a las que estén sometidos los trabajadores.
- 16.7.2. La temperatura de los locales de descanso, de los locales para el personal de guardia, de los servicios, de los comedores y de los locales de primeros auxilios deberá responder al uso específico de los mismos.
- 16.7.3. Las ventanas, las claraboyas y los tabiques acristalados deberán evitar una radiación solar excesiva en los lugares de trabajo, teniendo en cuenta el tipo de trabajo y la naturaleza del lugar de trabajo.
- 16.8. *Locales de descanso*
- 16.8.1. Cuando la seguridad o la salud de los trabajadores, en particular en razón del tipo de actividad o de los efectos que sobrepasen un número determinado de personas, lo exijan, los trabajadores deberán disponer de un local de descanso de fácil acceso.
- Esta disposición no se aplicará cuando el personal trabaje en despachos o en locales de trabajo similares que ofrezcan posibilidades de descanso equivalentes durante las pausas.
- 16.8.2. Los locales de descanso deberán tener unas dimensiones suficientes y estar equipados con un número de mesas y de asientos con respaldo acordes con el número de trabajadores.
- 16.8.3. En los locales de descanso deberán adoptarse medidas adecuadas para la protección de los no fumadores contra las molestias debidas al humo del tabaco.

- 16.8.4. Cuando el horario de trabajo se interrumpa regular y frecuentemente y no existan locales de descanso, se deberán poner otros locales a disposición del personal para que pueda permanecer en ellos durante la interrupción del trabajo, en los casos en que lo requiera la seguridad o la salud de los trabajadores.
- Deberán adoptarse en ellos medidas adecuadas de protección de los no fumadores contra las molestias originadas por el humo del tabaco.
17. **Mujeres embarazadas y madres lactantes**
- Las mujeres embarazadas y las madres lactantes deberán tener posibilidad de descansar tumbadas en condiciones adecuadas.
18. **Trabajadores minusválidos**
- Los lugares de trabajo deberán estar acondicionados teniendo en cuenta, en su caso, a los trabajadores minusválidos.
- Esta disposición se aplicará, en particular, a las puertas, vías de comunicación, escaleras, duchas, lavabos, retretes y puestos de trabajo utilizados u ocupados directamente por trabajadores minusválidos.

PARTE B

DISPOSICIONES MÍNIMAS ESPECIALES APLICABLES A LAS INDUSTRIAS EXTRACTIVAS A CIELO ABIERTO

1. **Generalidades**
- 1.1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 3, el empresario que, de conformidad con las legislaciones y/o prácticas nacionales, tenga la responsabilidad del lugar de trabajo cubierto por la presente parte B se asegurará de que el documento sobre seguridad y salud demuestre que se han tomado todas las medidas pertinentes para proteger la seguridad y la salud de los trabajadores tanto en situaciones normales como en situaciones críticas.
- 1.2. El documento sobre seguridad y salud deberá actualizarse periódicamente y estar disponible en el lugar de trabajo.
- Las labores deberán ejecutarse de conformidad con el documento sobre seguridad y salud.
2. **Explotación**
- 2.1. Las labores deberán planificarse teniendo en cuenta los elementos del documento sobre seguridad y salud, en lo relativo a los riesgos de desprendimientos o de deslizamientos de los terrenos.
- Por lo tanto, es conveniente definir, con carácter preventivo, la altura y la inclinación de los frentes de desmonte y de explotación atendiendo a la naturaleza y a la estabilidad de los terrenos, así como los métodos de explotación.
- 2.2. Los bancos de trabajo y las pistas de circulación deberán presentar una estabilidad adecuada para la maquinaria y los vehículos utilizados en los mismos.
- Deberán ser construidos y mantenidos de forma tal que la circulación de vehículos y de máquinas pueda efectuarse con toda seguridad.
- 2.3. Antes de iniciar o reanudar los trabajos, se inspeccionarán los frentes de desmonte y de explotación situados sobre las áreas de trabajo y sobre las pistas de circulación con el fin de asegurar la ausencia de bloques o de rocas inestables.
- En su caso, deberá efectuarse el saneo de los taludes.
- 2.4. Los frentes o los apilamientos de material no deberán ser explotados de forma que se origine una inestabilidad.

PARTE C

DISPOSICIONES MÍNIMAS ESPECIALES APLICABLES A LAS INDUSTRIAS EXTRACTIVAS SUBTERRÁNEAS

1. **Observaciones preliminares**
- 1.1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 3, el empresario que, de conformidad con las legislaciones y/o prácticas nacionales, tenga la responsabilidad del lugar de trabajo cubierto por la presente parte C se asegurará de que el documento sobre seguridad y salud demuestre que se han tomado todas las medidas pertinentes para proteger la seguridad y la salud de los trabajadores tanto en situaciones normales como en situaciones críticas.

- 1.2. El documento sobre seguridad y salud deberá actualizarse periódicamente y estar disponible en el lugar de trabajo.
- Las labores deberán desarrollarse de conformidad con el documento de seguridad y salud.
2. **Planos de las labores de interior**
- 2.1. Se realizarán planos de las labores de interior a una escala apropiada para su representación clara.
- Además de las galerías y de las labores de explotación, deberán representarse los elementos conocidos que puedan tener influencia sobre la explotación y sobre su seguridad.
- Los planos deberán ser fácilmente accesibles y conservados tanto tiempo como sea necesario para la seguridad.
- 2.2. Los planos de las labores de interior deberán actualizarse periódicamente y estar disponibles en el lugar de trabajo.
3. **Salidas**
- Toda explotación subterránea deberá tener acceso a la superficie mediante al menos dos salidas diferentes, sólidamente establecidas y fácilmente accesibles para los trabajadores del interior.
- Cuando la circulación por estas salidas requiera un esfuerzo importante de los trabajadores, deberán equiparse con medios mecánicos de transporte de personal.
4. **Labores**
- Las labores en donde se efectúen trabajos serán realizadas, utilizadas, equipadas y mantenidas de tal manera que los trabajadores puedan trabajar y circular por ellas con el mínimo riesgo.
- Las galerías deberán señalizarse para facilitar la orientación de los trabajadores.
5. **Transporte**
- 5.1. Las instalaciones de transporte se deberán realizar, poner en servicio y mantener de modo que se garantice la seguridad y la salud de los trabajadores que las conducen, las utilizan o se encuentran en su proximidad.
- 5.2. El transporte de los trabajadores por medios mecánicos será objeto de un acondicionamiento adecuado y de instrucciones escritas particulares.
6. **Sostenimiento y estabilidad de los terrenos**
- Deberá colocarse un sostenimiento en cuanto sea posible después de la excavación, salvo cuando la estabilidad de los terrenos no lo haga necesario para la seguridad de los trabajadores. Este sostenimiento se realizará según esquemas e instrucciones escritas.
- Se inspeccionará periódicamente la estabilidad de los terrenos de las labores accesibles a los trabajadores, debiendo realizarse en consecuencia la conservación del sostenimiento.
7. **Ventilación**
- 7.1. Todas las labores subterráneas de acceso autorizado deberán estar ventiladas de forma adecuada.
- Deberá preverse una ventilación permanente para mantener con un margen suficiente de seguridad:
- una atmósfera sana;
 - una atmósfera en la que estén controlados los riesgos de explosión y de polvos respirables;
 - una atmósfera en la que las condiciones de trabajo sean las adecuadas durante el tiempo de trabajo, teniendo en cuenta los métodos de trabajo aplicados y las condiciones a que están sometidos los trabajadores.

- 7.2. Cuando la ventilación natural no permita satisfacer las condiciones establecidas en el apartado 7.1, la ventilación principal deberá estar asegurada mediante uno o varios ventiladores mecánicos.
- Se deberán tomar medidas para asegurar la estabilidad y la continuidad de la ventilación.
- La depresión de los ventiladores principales deberá ser vigilada de forma permanente y deberá instalarse una alarma automática para señalar las paradas intempestivas.
- 7.3. Deberá registrarse la medición periódica de los parámetros de la ventilación.
- Deberá elaborarse un plano de la ventilación en el que se indiquen las características útiles de la misma, que deberá actualizarse periódicamente y estar disponible en el lugar de trabajo.
8. **Minas o canteras grisuosas**
- 8.1. Se considera como grisúosa toda mina o cantera subterránea en la que exista la posibilidad de desprendimiento de grisú en una cantidad tal que no pueda excluirse el riesgo de formación de una atmósfera explosiva.
- 8.2. La ventilación principal deberá asegurarse por medio de uno o varios ventiladores mecánicos.
- 8.3. La explotación deberá efectuarse teniendo en cuenta el desprendimiento de grisú.
- Se adoptarán disposiciones para eliminar en la medida de lo posible los riesgos debidos al grisú.
- 8.4. La ventilación secundaria deberá limitarse a las labores de preparación y a los trabajos de recuperación, así como a los locales que comuniquen directamente con la corriente de la ventilación principal.
- Las labores de explotación sólo podrán ser ventiladas en ventilación secundaria si se toman medidas complementarias apropiadas de forma tal que se mantenga la seguridad y la salud de los trabajadores.
- 8.5. Las mediciones de ventilación indicadas en el apartado 7.3 deberán completarse mediante controles grismétricos.
- Cuando lo exija el documento sobre seguridad y salud, el contenido en grisú se controlará de forma continua en los retornos de ventilación de las labores de arranque mecanizado y de explotación por sutiraje, así como en las zonas de los frentes de avance mecanizado en fondo de saco.
- 8.6. En las minas con grisú sólo podrán utilizarse los explosivos y artificios de voladura previstos al efecto.
- 8.7. Las disposiciones del apartado 4.1.2 de la parte A se sustituyen por las siguientes:
- Queda prohibido fumar, ser portador de tabaco de fumar o de cualquier otro objeto destinado a procurarse fuego.
 - Los trabajos de soplete, de soldadura y otras actividades comparables sólo podrán ejecutarse de forma excepcional, adoptando medidas específicas que garanticen la seguridad y la salud de los trabajadores.
9. **Minas y canteras con polvos inflamables**
- 9.1. Las minas de carbón serán consideradas como minas con polvos inflamables salvo cuando el documento sobre seguridad y salud demuestre que ninguna de las capas explotadas produce polvos capaces de propagar una explosión.
- 9.2. En las minas con polvos inflamables se aplicarán *mutatis mutandis* las disposiciones de los apartados 8.6 y 8.7 de esta parte C.
- 9.3. Se deberán tomar medidas para reducir los depósitos de polvos inflamables y proceder a su eliminación y neutralización o fijación.
- 9.4. La propagación de explosiones de polvos inflamables y/o de grisú capaces de desencadenar otras explosiones de polvos inflamables deberá limitarse por medio de un sistema de barreras de extinción.
- El emplazamiento de las barreras de extinción se precisará en un documento que deberá actualizarse periódicamente y estar disponible en el lugar de trabajo.

10. **Desprendimientos instantáneos de gas, golpes de terreno o avenidas de agua**
- 10.1. En las zonas con riesgo de desprendimientos instantáneos de gas con o sin proyección de mineral o roca, golpes de terreno o avenidas de agua deberá proyectarse y desarrollarse un programa de explotación de forma tal que se asegure en toda la medida de lo posible un sistema de trabajo seguro, así como la protección de los trabajadores.
- 10.2. Se tomarán medidas con el fin de reconocer las zonas de riesgo, proteger a los trabajadores que se encuentran en las labores que avanzan hacia ellas y controlar los riesgos.
11. **Incendios, fuegos y autocombustiones**
- 11.1. Deberán tomarse las disposiciones apropiadas para prevenir y, en su caso, detectar precozmente las autocombustiones.
- 11.2. La introducción de materiales combustibles en las labores subterráneas deberá limitarse a la cantidad estrictamente necesaria.
- 11.3. Cuando sea necesario utilizar fluidos hidráulicos (fluidos para la transmisión de energía mecánica hidrostática y/o hidrocínética), deberán utilizarse, en la medida de lo posible, fluidos difícilmente inflamables, para evitar el riesgo de incendio y su propagación.
- Estos fluidos hidráulicos deberán ser conformes a las especificaciones y condiciones de ensayo relativas a la resistencia al fuego, así como a criterios de higiene.
- Cuando se utilicen fluidos hidráulicos que no se ajusten a las especificaciones, condiciones y criterios a que se refiere el párrafo segundo, deberán adoptarse precauciones suplementarias para evitar un mayor riesgo de incendio y su propagación.
12. **Medidas de precaución relativas a la evacuación de los trabajadores**
- Con objeto de poder retirarse en condiciones seguras, los trabajadores deberán disponer, en función del riesgo, de un aparato de autosalvamento de protección respiratoria, que deberán mantener constantemente a su alcance.
- Deberán ser instruidos acerca de su modo de empleo.
- Este aparato permanecerá depositado en la mina y se controlará regularmente su buen estado.
13. **Alumbrado**
- Las disposiciones del apartado 13 de la parte A se sustituyen por las siguientes:
- Los trabajadores dispondrán de una lámpara individual adaptada al uso.
 - Los puestos de trabajo deberán estar equipados, en la medida de lo posible, de dispositivos que permitan un alumbrado artificial adecuado con el fin de proteger la seguridad y la salud de los trabajadores.
 - Las instalaciones de alumbrado deberán colocarse de tal forma que el tipo de iluminación previsto no presente riesgos de accidente para los trabajadores.
14. **Control de presencia en el interior de la mina**
- Deberá disponerse de un sistema organizativo para conocer en todo momento las personas que se encuentran en el interior de la mina.
15. **Organización de salvamento**
- Con el fin de realizar rápida y eficazmente una acción apropiada en caso de un siniestro importante, deberá preverse una organización de salvamento apropiada.
- Para poder intervenir en todo lugar de explotación o exploración de labores subterráneas, esta organización de salvamento deberá disponer del número suficiente de brigadistas entrenados y del material de intervención adecuado.
-

DECISIÓN DEL CONSEJO

de 14 de diciembre de 1992

sobre la celebración del Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao

(92/605/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, sus artículos 113 y 235,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo (*),

Considerando que es necesario adoptar el Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao,

DECIDE:

Artículo 1

Queda adoptado en nombre de la Comunidad el Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao.

El texto del Acuerdo se adjunta a la presente Decisión.

Artículo 2

El presidente del Consejo procederá a la notificación prevista en el artículo 19 del Acuerdo (*).

Artículo 3

En la Comisión mixta creada mediante el artículo 16 del Acuerdo, la Comunidad estará representada por la Comisión, asistida por los representantes de los Estados miembros.

*Artículo 4*La presente Decisión será publicada en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Hecho en Bruselas, el 14 de diciembre 1992.

*Por el Consejo**El Presidente*

N. LAMONT

(*) DO nº C 337 de 21. 12. 1992.

(*) Véase la página 32 del presente Diario Oficial.

ACUERDO

comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

por una parte y

EL GOBIERNO DE MACAO,

por otra

CONSIDERANDO que la Comunidad Económica Europea, denominada en lo sucesivo «Comunidad», y Macao desean fomentar, ampliar e intensificar sus relaciones comerciales y económicas;

CONSIDERANDO que es conveniente reforzar los vínculos existentes entre ambas Partes mediante la cooperación entre Macao y la Comunidad en los asuntos de interés común;

REAFIRMANDO su adhesión a los valores democráticos y al respeto de los derechos humanos;

DECLARANDO que el objetivo fundamental del presente Acuerdo es la consolidación, la mejora y la diversificación de las relaciones entre las Partes en interés mutuo;

DESEANDO intensificar y diversificar los intercambios comerciales y fomentar activamente la cooperación de una manera evolutiva y pragmática;

CONVENCIDOS de la importancia de las normas y los principios del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) a favor del comercio internacional abierto y en constante expansión, y reafirmando los compromisos adquiridos en el marco de dicho Acuerdo;

HAN CONVENIDO EN LO SIGUIENTE:

Artículo 1

Base de la cooperación

Las dos Partes se comprometen a reforzar sus relaciones y están decididas a favorecer el desarrollo de la cooperación entre ellas, habida cuenta de la situación particular de Macao y de su nivel de desarrollo.

La Cooperación entre la Comunidad y Macao y la ejecución del presente Acuerdo se fundan en el respeto de los principios democráticos y de los derechos del hombre que inspiran la política de la Comunidad y de Macao.

CAPÍTULO I

COOPERACIÓN COMERCIAL

Artículo 2

1. Las Partes contratantes reafirman sus compromisos mutuos de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y se conceden el trato de nación más favorecida en sus relaciones comerciales en todo lo concerniente a:

a) los derechos de aduana y los gravámenes de todo tipo aplicados o que estén relacionados con la importación, la exportación, la reexportación o el tránsito de los productos, incluidos los sistemas de percepción de dichos derechos o gravámenes;

b) las formas de pago y la transferencia de este tipo de pagos;

c) la normativa, los procedimientos y las formalidades relativas al despacho de aduana, el tránsito, el depósito y el trasbordo de los productos importados o exportados;

d) las formalidades administrativas para la concesión de las licencias de importación o de exportación;

e) los impuestos y demás gravámenes interiores que afecten directa o indirectamente a los productos o servicios importados o exportados;

f) las leyes, la normativa y las exigencias relativas a la venta, la oferta de venta, la compra, el transporte, la distribución o la utilización de los bienes en el mercado interior.

2. Con arreglo a lo dispuesto en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, este trato no se aplicará cuando se trate de:

a) ventajas concedidas por una de las Partes contratantes a fin de crear una unión aduanera o una zona de libre comercio o como consecuencia de la creación de dicha unión o zona;

b) otras ventajas concedidas con arreglo a dicho Acuerdo General.

Artículo 3

Las Partes contratantes se comprometen a fomentar a los más altos niveles el desarrollo y la diversificación de sus intercambios comerciales, habida cuenta de su respectiva situación económica, concediéndose mutuamente las mayores facilidades posibles.

CAPÍTULO II

OTROS ÁMBITOS DE LA COOPERACIÓN

Artículo 4

Las Partes contratantes, cuyos objetivos principales son el desarrollo de sus economías y de su nivel de vida, la diversificación de sus vínculos, el progreso científico y técnico, la apertura de nuevas fuentes de abastecimiento y de nuevos mercados, el fomento de las inversiones, la protección del medio ambiente y la mejora de las condiciones sociales, acuerdan, en el marco de sus competencias respectivas, desarrollar la cooperación sobre la base del principio del interés mutuo en todos los ámbitos de sus políticas respectivas y, en particular, en:

- el sector industrial,
- el comercio,
- la ciencia y la técnica,
- la energía,
- el transporte,
- las telecomunicaciones,
- la informática,
- la propiedad intelectual e industrial, las normas y especificaciones,
- la protección del medio ambiente,
- el desarrollo social,
- el turismo,
- los servicios financieros,
- la pesca,
- los asuntos aduaneros,
- las estadísticas.

*Artículo 5***Cooperación industrial**

Las Partes contratantes respaldarán la aplicación de las diferentes formas de cooperación industrial y técnica en beneficio de sus empresas u organismos, en función de sus necesidades y en la medida de los medios de actuación que posean.

Con objeto de alcanzar los objetivos del presente Acuerdo, las dos Partes contratantes se esforzarán por facilitar y fomentar, entre otras cosas:

- la coproducción y las empresas conjuntas,
- el intercambio de tecnología,
- la cooperación entre los organismos financieros,
- actividades como las visitas, los contactos y el fomento de la cooperación entre las personas y las delegaciones representantes de las empresas o de los organismos económicos,
- la organización de seminarios y de simposios.

Artículo 6

Las Partes contratantes favorecerán el desarrollo y la diversificación de la base productiva de Macao en los sectores industriales y los servicios, orientando sus acciones de cooperación en particular hacia las pequeñas y medianas empresas y favoreciendo las actividades destinadas a facilitarles el acceso a las fuentes de financiación, a los mercados y a las tecnologías adecuadas. Estas acciones podrán incluir la creación conjunta de mecanismos e instituciones apropiados.

*Artículo 7***Inversiones**

Las Partes contratantes acuerdan:

- a) fomentar, en el marco de sus competencias, normativa y políticas respectivas, el aumento de las inversiones mutuamente beneficiosas;
- b) mejorar las condiciones favorables a las inversiones recíprocas, en particular mediante acuerdos de fomento y de protección de las inversiones entre los Estados miembros de la Comunidad y Macao, sobre la base de los principios de la no discriminación y de la reciprocidad.

*Artículo 8***Cooperación científica y técnica**

Las Partes contratantes, teniendo en cuenta sus intereses y los objetivos de su estrategia de desarrollo, se comprometen a fomentar la cooperación científica y técnica encaminada a favorecer el intercambio de tecnologías, de modo que aumente el potencial de desarrollo de Macao.

*Artículo 9***Cooperación en el ámbito de la información, de la comunicación y de la cultura**

Las Partes contratantes establecerán una cooperación en el ámbito de la información y de la comunicación, tomando en consideración la dimensión cultural de sus relaciones mutuas. Dicha cooperación podría incluir la conservación de los bienes históricos y culturales.

*Artículo 10***Formación**

1. Las acciones de cooperación realizadas en el marco del presente Acuerdo incluirán los factores de formación necesarios. Las Partes contratantes ejecutarán asimismo programas concretos de formación en los ámbitos de interés mutuo.

2. Las actividades correspondientes se realizarán en primer lugar a favor de los formadores y enseñantes o del personal directivo de las empresas, la administración, los servicios públicos y otros organismos de enseñanza, económicos y sociales. Podrán incluir el fomento de acuerdos de cooperación entre centros de enseñanza superior y de formación europeos y de Macao, en particular en los sectores técnico, científico y profesional.

*Artículo 11***Cooperación en materia de medio ambiente**

Las Partes contratantes se comprometerán a cooperar en el ámbito de la protección del medio ambiente, en particular en lo concerniente a la legislación y las normas, la investigación y la formación, la asistencia técnica, la ejecución y aplicación de proyectos en materia de mejora del entorno y la organización de seminarios y encuentros en este ámbito.

*Artículo 12***Cooperación en materia de desarrollo social**

1. Las Partes Contratantes instituirán la cooperación en el ámbito del desarrollo social en Macao con el fin de mejorar el nivel y la calidad de vida de los sectores de la población menos favorecidos.

2. Las acciones encaminadas a lograr este objetivo podrán incluir, entre otras cosas, la asistencia técnica orientada a programas de formación profesional, la gestión y la administración de servicios sociales, la creación de empleos, la mejora del medio ambiente y la prevención en el sector sanitario.

*Artículo 13***Cooperación en la lucha contra la droga**

Las Partes contratantes se comprometen, respetando sus competencias respectivas, a coordinar y a intensificar sus esfuerzos para prevenir y reducir la producción, la distribución y el consumo de estupefacientes, se comprometen asimismo a intercambiar la información correspondiente al respecto.

*Artículo 14***Cooperación en materia de turismo**

Las Partes contratantes, de conformidad con sus respectivas legislaciones, favorecerán la cooperación en el sec-

tor turístico de Macao mediante acciones concretas, en particular el desarrollo de las actividades de promoción e intercambio de información y estadísticas, el intercambio de expertos y las acciones de formación encaminadas al intercambio de tecnología y la mejora de la gestión en dicho sector.

*Artículo 15***Medios para la realización de la cooperación**

Con objeto de facilitar la realización de los objetivos de la cooperación prevista en el presente Acuerdo, las Partes contratantes utilizarán los medios adecuados, incluidos los financieros, con arreglo a sus disponibilidades y mecanismos respectivos.

CAPÍTULO III

COMISIÓN MIXTA

Artículo 16

1. Las Partes contratantes crearán, en el marco del presente Acuerdo, una Comisión mixta compuesta, por una parte, por representantes de la Comunidad y, por otra, por representantes de Macao.

La Comisión mixta se encargará de fomentar las actividades de cooperación proyectadas por las Partes y en particular de:

- vigilar y examinar el funcionamiento del presente Acuerdo,
- estudiar la evolución de los flujos comerciales y la aplicación de la cooperación,
- buscar los medios adecuados para evitar las dificultades que puedan surgir en los diversos ámbitos cubiertos por el presente Acuerdo,
- establecer las medidas que puedan contribuir al desarrollo y a la diversificación del comercio y de la cooperación,
- intercambiar opiniones y formular sugerencias sobre todos los asuntos de interés común relativos a los ámbitos cubiertos por el presente Acuerdo.

2. La Comisión mixta se reunirá como mínimo una vez al año, en Bruselas y en Macao alternativamente. Podrán convocarse reuniones extraordinarias de común acuerdo a petición de una de las Partes contratantes.

3. La Comisión mixta adoptará su reglamento interno y su programa de trabajo; el orden del día de sus reuniones se fijará de común acuerdo.

CAPÍTULO IV
DISPOSICIONES FINALES

Artículo 17

Sin perjuicio de lo dispuesto en los Tratados constitutivos de las Comunidades Europeas, el presente Acuerdo y demás acciones emprendidas con arreglo a él dejarán intactas las competencias de los Estados miembros de las Comunidades de iniciar acciones bilaterales con Macao en el marco de la cooperación económica con dicho país y celebrar, en su caso, nuevos acuerdos de cooperación económica con Macao.

Artículo 18

Aplicación territorial

El presente Acuerdo se aplicará, por una parte, a los territorios en los que sea aplicable el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y en las condiciones previstas por dicho Tratado y, por otra, al territorio de Macao.

Artículo 19

Entrada en vigor y duración

1. El presente Acuerdo entrará en vigor el primer día del mes siguiente a la fecha en la que se haya notificado a las Partes contratantes el cumplimiento de los procedimientos necesarios al efecto.

2. El presente Acuerdo se celebrará por un período de cinco años y será prorrogable de año en año a no ser que algunas de las Partes contratantes lo denuncie seis meses antes de la fecha de su expiración.

Artículo 20

Textos auténticos

El presente Acuerdo se redacta en doble ejemplar en lenguas alemana, danesa, española, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y china, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Artículo 21

Cláusula evolutiva

1. Las Partes contratantes, de mutuo acuerdo, podrán ampliar el presente Acuerdo con el fin de aumentar y completar la cooperación, de conformidad con su legislación respectiva, mediante acuerdos relativos a sectores o actividades concretas.

2. En el marco de aplicación del presente Acuerdo, cada Parte contratante podrá formular propuestas encaminadas a mejorar y reforzar el campo de la cooperación mutua, habida cuenta de la experiencia adquirida durante su ejecución.

Hecho en Luxemburgo, el quince de junio de mil novecientos noventa y dos.

Udfærdiget i Luxembourg, den femtende juni nitten hundrede og tooghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Juni neunzehnhundertzweiundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Ιουνίου χίλια εννιακόσια εννενήντα δύο.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-two.

Fait à Luxembourg, le quinze juin mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici giugno millenovecentonovantadue.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende juni negentienhonderd tweeënnegentig.

Feito no Luxemburgo, em quinze de Junho de mil novecentos e noventa e dois.

一九九二年六月十五日在盧森堡簽訂

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

歐洲共同體理事會代表

Por Macao

For Macao

Für Macau

Για το Μακάο

For Macao

Pour Macao

Per Macao

Voor Macao

Por Macau

澳門代表

Información relativa a la fecha de entrada en vigor del Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao

Al haberse notificado, con fecha de 15 de diciembre de 1992, la conclusión de los procedimientos necesarios para la entrada en vigor del Acuerdo comercial y de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y Macao, firmado en Bruselas el día 15 de junio de 1992, y de conformidad con el apartado 1 de su artículo 19, dicho Acuerdo entrará en vigor el 1 de enero de 1993.